

Canada Energy Régie de l'énergie du Canada

- Tioguic		01/07/07/10/09	TELETIK .		
RETURN BIDS TO:	Title:				
	Ombuds	Service	es		T
DILE II	Solicitation No.			Date	
Bid Email: <u>proposals.propositions@cer-rec.gc.ca</u>	84084-2				October 23, 2020
Email size limit: 35MB	Solicitation Closes			Time Zone	
	at		o PM - 14 :00Hr	s	MDT/MST
	on	Nove	mber 9, 2020		, , , , , ,
	F.O.B. Plant:	] De	estination: 🛚	Other: [	
	Address	inquiri	es to:		
DECLIECT EOD DDODOCAL	Owuor.	Okiro@	cer-rec.gc.ca		
REQUEST FOR PROPOSAL	Area cod	e and Te	elephone No.	Facsim	nile No. / E-mail
Comments					
	Destina	cion – o	f Goods, Services	, and Co	nstruction:
Proposal To: Canada Energy Regulator	Instruct	ions:	See Herein		
We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada,	Delivery required Delivery offered				
in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction	See Herein				
listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out thereof.					
On behalf of the bidder, by signing below, I confirm that I have read the entire bid solicitation including the documents incorporated by	Vendor/f	rm Nam	e and Address		
reference into the bid solicitation and I certify that:  1. The bidder considers itself and its products able to meet all the					
mandatory requirements described in the bid solicitation;					
<ul><li>2. This bid is valid for the period requested in the bid solicitation;</li><li>3. All the information provided in the bid is complete, true and</li></ul>					
accurate; and					
4. If the bidder is awarded a contract, it will accept all the terms and conditions set out in the resulting contract clauses included in the bid solicitation.					
	Telephone	No.			
	E-mail				
	Name an print)	d title o	f person authorize	ed to sigr	on behalf of Vendor/firm (type or
	Signature				Date
	Jigirature				2



# TABLE OF CONTENTS

PART	1 - GENERAL INFORMATION	3
1.1	Introduction	3
1.2	Summary	3
1.3	Debriefings	4
PART	2 - BIDDER INSTRUCTIONS	4
2.1	STANDARD INSTRUCTIONS, CLAUSES AND CONDITIONS	4
2.2	SUBMISSION OF BIDS	
2.3	FORMER PUBLIC SERVANT	4
2.4	ENQUIRIES - BID SOLICITATION	
2.5	APPLICABLE LAWS	
PART	3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS	6
3.1	BID PREPARATION INSTRUCTIONS	6
APPEN	NDIX 1 TO PART 3 OF THE BID SOLICITATION	7
ELE	CTRONIC PAYMENT INSTRUMENTS	7
PART	4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION	7
4.1	Evaluation Procedures	7
4.2	Basis of Selection – Highest Combined Rating of Technical Merit (70%) and Price (30%)	9
PART	5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION	10
5.1	CERTIFICATIONS REQUIRED WITH THE BID	11
5.2	CERTIFICATIONS PRECEDENT TO CONTRACT AWARD AND ADDITIONAL INFORMATION	11
PART	6 - SECURITY AND OTHER REQUIREMENTS	12
6.1	Security Requirements	12
6.2	Insurance Requirements	12
PART	7 - RESULTING CONTRACT CLAUSES	13
7.1	STATEMENT OF WORK	13
7.2	STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS	
7.3	Security Requirements	
7.4	TERM OF CONTRACT	
7.5	AUTHORITIES	
7.6	PROACTIVE DISCLOSURE OF CONTRACTS WITH FORMER PUBLIC SERVANTS	
7.7 7.8	PAYMENTCERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION	
7.8 7.9	APPLICABLE LAWS	
7.10	PRIORITY OF DOCUMENTS	
•	X "A"	
	TEMENT OF WORK	
	X "B"	
	IS OF PAYMENT	
	X "C"	
SEC	URITY REQUIREMENTS CHECK LIST	22

	, betwices
ANNEX "D"	27
PRICING SCHEDIII F	27

# PART 1 - GENERAL INFORMATION

# 1.1 Introduction

The bid solicitation is divided into seven parts plus attachments and annexes, as follows:

- Part 1 General Information: provides a general description of the requirement;
- Part 2 Bidder Instructions: provides the instructions, clauses and conditions applicable to the bid solicitation;
- Part 3 Bid Preparation Instructions: provides Bidders with instructions on how to prepare their bid;
- Part 4 Evaluation Procedures and Basis of Selection: indicates how the evaluation will be conducted, the evaluation criteria that must be addressed in the bid, and the basis of selection;
- Part 5 Certifications and Additional Information: includes the certifications and additional information to be provided;
- Part 6 Security and Other Requirements: includes specific requirements that must be addressed by Bidders; and
- Part 7 Resulting Contract Clauses: includes the clauses and conditions that will apply to any resulting contract.

#### The Annexes include:

- i. Annex A: Statement of Requirement;
- ii. Annex B: Basis of Payment;
- iii. Annex C: Security Requirements Checklist;
- iv. Annex D: Pricing schedule,

#### The Appendices include:

a. Appendix 1 to Part 3: Electronic Payment Instruments; and,

#### 1.2 Summary

- 1.2.1 The contracting party is the Government of Canada (herein after "Canada") and the client organization is the Canada Energy Regulator (herein after "CER" or "the CER"). The period of the resulting contract is expected to be from date of contract award for a period of one year with an option to extend the period for an additional two (2) periods of one (1) year each.
- 1.2.2 There are security requirements associated with this requirement. For additional information, consult Part 6 Security and Other Requirements, and Part 7 Resulting Contract Clauses. For more information on personnel and organization security screening or security clauses, Bidders should refer to the <a href="Contract Security Program">Contract Security Program</a> of Public Works and Government Services Canada (http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/introduction-eng.html) website.
- The requirement is subject to the provisions of the World Trade Organization Agreement on Government Procurement (WTO-AGP), the North American Free Trade Agreement (NAFTA), the Canada-European Union Comprehensive Economic and Trade Agreement (CETA), and the Canadian Free Trade Agreement (CFTA).

# 1.3 Debriefings

Bidders may request a debriefing on the results of the bid solicitation process. Bidders should make the request to the Contracting Authority within 15 working days from receipt of the results of the bid solicitation process. The debriefing may be in writing, by telephone or in person.

#### PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS

#### 2.1 Standard Instructions, Clauses and Conditions

All instructions, clauses and conditions identified in the bid solicitation by number, date and title are set out in the <u>Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual</u> (https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) issued by Public Works and Government Services Canada.

Bidders who submit a bid agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the bid solicitation and accept the clauses and conditions of the resulting contract.

The <u>2003</u> 2019-03-04 Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation.

Subsection 5.4 of <u>2003</u>, Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, is amended as follows:

Delete: 60 days Insert: 120 days

#### 2.2 Submission of Bids

Bids must be submitted electronically by email only to <u>proposals.propositions@cer-rec.gc.ca</u> by the date, time and place indicated on page 1 of the bid solicitation. The subject line should specify the Bid Solicitation Number: 84084-20-0091. The attachment file size limit is 15MB.

Due to the nature of the bid solicitation, bids transmitted by facsimile will not be accepted.

#### 2.3 Former Public Servant

Contracts awarded to former public servants (FPS) in receipt of a pension or of a lump sum payment must bear the closest public scrutiny, and reflect fairness in the spending of public funds. In order to comply with Treasury Board policies and directives on contracts awarded to FPSs, bidders must provide the information required below before contract award. If the answer to the questions and, as applicable the information required have not been received by the time the evaluation of bids is completed, Canada will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to comply with Canada's request and meet the requirement within the prescribed time frame will render the bid non-responsive.

#### **Definitions**

For the purposes of this clause, "former public servant" is any former member of a department as defined in the <u>Financial Administration Act</u>, R.S., 1985, c. F-11, a former member of the Canadian Armed Forces or a former member of the Royal Canadian Mounted Police. A former public servant may be:

# Régie de l'énergie du Canada

# Request for Proposal # 84084-20-0091 Ombuds Services

- a. an individual;
- b. an individual who has incorporated;
- c. a partnership made of former public servants; or
- d. a sole proprietorship or entity where the affected individual has a controlling or major interest in the entity.

"lump sum payment period" means the period measured in weeks of salary, for which payment has been made to facilitate the transition to retirement or to other employment as a result of the implementation of various programs to reduce the size of the Public Service. The lump sum payment period does not include the period of severance pay, which is measured in a like manner.

"pension" means a pension or annual allowance paid under the <u>Public Service Superannuation Act</u> (PSSA), R.S., 1985, c. P-36, and any increases paid pursuant to the <u>Supplementary Retirement Benefits Act</u>, R.S., 1985, c. S-24 as it affects the PSSA. It does not include pensions payable pursuant to the <u>Canadian Forces</u> <u>Superannuation Act</u>, R.S., 1985, c. C-17, the <u>Defence Services Pension Continuation Act</u>, 1970, c. D-3, the <u>Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act</u>, 1970, c. R-10, and the <u>Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act</u>, R.S., 1985, c. R-11, the <u>Members of Parliament Retiring Allowances Act</u>, R.S. 1985, c. M-5, and that portion of pension payable to the <u>Canada Pension Plan Act</u>, R.S., 1985, c. C-8.

#### Former Public Servant in Receipt of a Pension

As per the above definitions, is the Bidder a FPS in receipt of a pension? **Yes** ( ) **No** ( ) If so, the Bidder must provide the following information, for all FPSs in receipt of a pension, as applicable:

- a. name of former public servant; and,
- b. date of termination of employment or retirement from the Public Service.

By providing this information, Bidders agree that the successful Bidder's status, with respect to being a former public servant in receipt of a pension, will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports in accordance with <u>Contracting Policy Notice: 2012-2</u> and the Guidelines on the Proactive Disclosure of Contracts.

# **Work Force Adjustment Directive**

Is the Bidder a FPS who received a lump sum payment pursuant to the terms of the Work Force Adjustment Directive? **Yes** ( ) **No** ( )

If so, the Bidder must provide the following information:

- a. name of former public servant;
- b. conditions of the lump sum payment incentive;
- c. date of termination of employment;
- d. amount of lump sum payment;
- e. rate of pay on which lump sum payment is based;
- f. period of lump sum payment including start date, end date and number of weeks; and,
- g. number and amount (professional fees) of other contracts subject to the restrictions of a work force adjustment program.

For all contracts awarded during the lump sum payment period, the total amount of fees that may be paid to a FPS who received a lump sum payment is \$5,000, including Applicable Taxes.

# 2.4 Enquiries - Bid Solicitation

All enquiries must be submitted in writing to the Contracting Authority no later than five (5) calendar days before the bid closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Bidders should reference as accurately as possible the numbered item of the bid solicitation to which the enquiry relates. Care should be taken by Bidders to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the question(s) or may request that the Bidder do so, so that the proprietary nature of the question(s) is eliminated and the enquiry can be answered to all Bidders. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all Bidders may not be answered by Canada.

# 2.5 Applicable Laws

Any resulting contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Alberta.

Bidders may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their bid, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the Bidders.

# PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS

# 3.1 Bid Preparation Instructions

Canada requests that bidders provide their bid in separate sections as follows:

Section I: Technical Bid; One (1) PDF copy; Section II: Financial Bid; One (1) PDF copy; Section III: Certifications; One (1) PDF copy; and,

Section IV: Additional Information: One (1) PDF copy.

Prices must appear in the financial bid only. No prices must be indicated in any other section of the bid.

#### Section I: Technical Bid

In their technical bid, Bidders should demonstrate their understanding of the requirements contained in the bid solicitation and explain (with narrative and links where applicable) how they will meet these requirements. Bidders should demonstrate their capability and describe their approach in a thorough, concise and clear manner for carrying out the work.

The technical bid should address clearly and in sufficient depth the points that are subject to the evaluation criteria against which the bid will be evaluated. Simply repeating the statement contained in the bid solicitation is not sufficient. In order to facilitate the evaluation of the bid, Canada requests that Bidders address and present topics in the order of the evaluation criteria under the same headings. To avoid duplication, Bidders may refer to different sections of their bids by identifying the specific paragraph and page number where the subject topic has already been addressed.

#### Section II: Financial Bid

**3.1.1** Bidders must submit their financial bid in accordance with the Pricing Schedule detailed in Annex "D"

# 3.1.2 Electronic Payment of Invoices - Bid

If you are willing to accept payment of invoices by Electronic Payment Instruments, complete Appendix 1 to Part 3 - Electronic Payment Instruments, to identify which ones are accepted.

If Appendix 1 to Part 3 of the bid solicitation - Electronic Payment Instruments is not completed, it will be considered as if Electronic Payment "Instruments are not being accepted for payment of invoices."

Acceptance of Electronic Payment Instruments will not be considered as an evaluation criterion.

#### **Section III: Certifications**

Bidders must submit the certifications and additional information required under Part 5.

# APPENDIX 1 to PART 3 OF THE BID SOLICITATION

#### **ELECTRONIC PAYMENT INSTRUMENTS**

The	Bidder accepts to	he naid by	any of	the fol	lowing	Electronic	Payment	Instrument(	(s)	١.
1110	Diddel decepts to	be para by	uiiy Oi	the rol	10 11112	Licculonic	I UYIIICIIL	misti dilicity		

(	) VISA Acquisition Card
(	) MasterCard Acquisition Card
(	) Direct Deposit (Domestic and International)
(	) Electronic Data Interchange (EDI)
(	) Wire Transfer (International Only)

# PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

# 4.1 Evaluation Procedures

- (a) Bids will be assessed in accordance with the entire requirement of the bid solicitation including the technical criteria.
- (b) An evaluation team composed of representatives of Canada will evaluate the bids.

# 4.1.1 Technical Evaluation

# 4.1.1.1 Mandatory Technical Criteria

	Met or Not	Bidder to Provide
Mandatory Requirement	Met	Cross-Reference

		(Yes/No)	to its Proposal Where Criteria is Met
Mı	The Bidder must demonstrate ability and willingness to provide service during business hours: Monday through Friday 8:00 to 4:00		
M2	The Bidder must have an office within a reasonable radius of Calgary AB. Reasonable radius is taken to mean within 100KM of Calgary city center.		
M <sub>3</sub>	Current and detailed résumés for all personnel to be assigned to the Work under any resulting contract and substitute personnel with the same qualifications and experience or better, in the event of sickness, vacation, etc., to maintain quality and contract services must be included in your submission. The résumés must demonstrate the ability to provide services in both English and French.		
M4	The Bidder must demonstrate qualification in conflict resolution/mediation as a Chartered Mediator.		
M <sub>5</sub>	The bidder must provide two references. Based on the information provided by the references, an assessment will be made of the Bidder's suitability and technical competence to complete the work. Any previous work with the CER cannot be used as a reference. To satisfy this requirement, Bidders are required to include in their submissions:  • Name of the organization to which Ombuds services were provided  • Contact name and telephone number within the organization  • A summary of feedback or evaluation results from the organization, if available		

# 4.1.1.2 Point Rated Technical Criteria

	Point Rated Requirements	Available Points	Bidder to Provide Cross-Reference to its Proposal Where Criteria is Met
R1	The Bidder will demonstrate their skill in providing Ombuds services regarding harassment and discrimination by providing two (2) examples of previous work. At a minimum, the examples will outline ability to:  • Develop a relationship between the Ombuds and employee  • Establish and maintain neutrality and impartiality  • Apply analytical and problem solving skills  • Build the employee's empathy and awareness of own and other employee's situations	/35	

# Request for Proposal # 84084-20-0091 Ombuds Services

	Build the employee's communication and collaboration skills to more successfully manage further situations (up to 3. 5 points for each bullet to a maximum of 17.5 points per example)  The Bidder will demonstrate their skill in conflict resolution		
R2	by providing two (2) examples of previous work. At a minimum, the examples will outline the ability to:  • Establish themselves as a trusted neutral party  • Facilitate discussion and the flow of information  • Identify issues  • Develop options/engage parties in considering options  • Facilitate the development of consensual agreement (up to 3 points for each bullet to a maximum of 15 points per example)	/30	
R <sub>3</sub>	The bidder will demonstrate their skill in facilitation by providing two (2) examples of previous work. At a minimum, the examples will outline the ability to:  • Create collaborative client relationships  • Plan appropriate group processes  • Create and sustain a participatory environment  • Guide the group to appropriate and useful outcomes  • Build and maintain professional knowledge (up to 2.5 points for each bullet to a maximum of 12.5 points per example)	/25	
R4	The Bidder will demonstrate their skill in delivering in-person learning sessions by providing two (2) examples of previous work. At a minimum, the examples will outline:  • Professional Foundations (communication, professional knowledge/ethics/credibility)  • Planning and preparation (instructional methods/materials, prepare for instruction)  • Instructional methods and strategies (presentation/facilitation skills, promote knowledge retentions/transfer)  • Assessment and evaluation (assess learning and performance)  • Management (learning environment, instructional process)  (up to 1 point for each bullet to a maximum of 5 points per example)  Minimum number of points required to be declared	/10	
	Minimum number of points required to be declared responsive:70)		
TOTA	AL	100	

4.2 Basis of Selection - Highest Combined Rating of Technical Merit (70%) and Price (30%)

- 1. To be declared responsive, a bid must:
  - a. comply with all the requirements of the bid solicitation; and
  - b. meet all mandatory criteria; and
  - c. obtain the required minimum of 70 points overall for the technical evaluation criteria which are subject to point rating.
    - The rating is performed on a scale of 100 points.
- 2. Bids not meeting (a) or (b) or (c) will be declared non-responsive.
- 3. The selection will be based on the highest responsive combined rating of technical merit and price. The ratio will be 70 % for the technical merit and 30 % for the price.
- 4. To establish the technical merit score, the overall technical score for each responsive bid will be determined as follows: total number of points obtained / maximum number of points available multiplied by the ratio of 70 %.
- 5. To establish the pricing score, each responsive bid will be prorated against the lowest evaluated price and the ratio of 30 %.
- 6. For each responsive bid, the technical merit score and the pricing score will be added to determine its combined rating.
- 7. Neither the responsive bid obtaining the highest technical score nor the one with the lowest evaluated price will necessarily be accepted. The responsive bid with the highest combined ratings of technical merit and price will be recommended for award of a contract.

The table below illustrates an example where all three bids are responsive and the selection of the contractor is determined by a 60/40 ratio of technical merit and price, respectively. The total available points equals 135 and the lowest evaluated price is \$45,000 (45).

#### Basis of Selection - Highest Combined Rating Technical Merit (60%) and Price (40%)

		Bidder 1	Bidder 2	Bidder 3
Overall Technical Score		115/135	89/135	92/135
Bid Evaluated Price		\$55,000.00	\$50,000.00	\$45,000.00
Calculations	Technical Merit Score	115/135 x 60 = 51.11	89/135 x 60 = 39.56	92/135 x 60 = 40.89
Calculations	Pricing Score	45/55 x 40 = 32.73	45/50 x 40 = 36.00	45/45 x 40 = 40.00
0 115 1		83.84	75.56	80.89
		ıst	3rd	2nd

# PART 5 - CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION

Bidders must provide the required certifications and additional information to be awarded a contract.

The certifications provided by Bidders to Canada are subject to verification by Canada at all times. Unless specified otherwise, Canada will declare a bid non-responsive, or will declare a contractor in default if any certification made by the Bidder is found to be untrue, whether made knowingly or unknowingly, during the bid evaluation period or during the contract period.

The Contracting Authority will have the right to ask for additional information to verify the Bidder's certifications. Failure to comply and to cooperate with any request or requirement imposed by the Contracting Authority will render the bid non-responsive or constitute a default under the Contract.

# 5.1 Certifications Required with the Bid

Bidders must submit the following duly completed certifications as part of their bid.

# 5.1.1 Integrity Provisions - Declaration of Convicted Offences

In accordance with the Integrity Provisions of the Standard Instructions, all bidders must provide with their bid, **if applicable**, the Integrity declaration form available on the <u>Forms for the Integrity Regime</u> website (http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-eng.html), to be given further consideration in the procurement process.

#### 5.2 Certifications Precedent to Contract Award and Additional Information

The certifications and additional information listed below should be submitted with the bid but may be submitted afterwards. If any of these required certifications or additional information is not completed and submitted as requested, the Contracting Authority will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to provide the certifications or the additional information listed below within the time frame specified will render the bid non-responsive.

# 5.2.1 Integrity Provisions - Required Documentation

In accordance with the section titled Information to be provided when bidding, contracting or entering into a real property agreement of the <u>Ineligibility and Suspension Policy</u> (http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html), the Bidder must provide the required documentation, as applicable, to be given further consideration in the procurement process.

# 5.2.2 Additional Certifications Precedent to Contract Award

#### 5.2.2.1 Status and Availability of Resources

The Bidder certifies that, should it be awarded a contract as a result of the bid solicitation, every individual proposed in its bid will be available to perform the Work as required by Canada's representatives and at the time specified in the bid solicitation or agreed to with Canada's representatives. If for reasons beyond its control, the Bidder is unable to provide the services of an individual named in its bid, the Bidder may propose a substitute with similar qualifications and experience. The Bidder must advise the Contracting Authority of the reason for the substitution and provide the name, qualifications and experience of the proposed replacement. For the purposes of this clause, only the following reasons will be considered as beyond the control of the Bidder: death, sickness, maternity and parental leave, retirement, resignation, dismissal for cause or termination of an agreement for default.

If the Bidder has proposed any individual who is not an employee of the Bidder, the Bidder certifies that it has the permission from that individual to propose his/her services in relation to the Work to be performed and to submit his/her résumé to Canada. The Bidder must, upon request from the Contracting Authority, provide a written confirmation, signed by the individual, of the permission given to the Bidder and of his/her availability.

#### PART 6 - SECURITY AND OTHER REQUIREMENTS

# 6.1 Security Requirements

- 1. Before award of a contract, the following conditions must be met:
  - (a) the Bidder's proposed individuals requiring access to classified or protected information, assets or sensitive work sites must meet the security requirements as indicated in Part 7 Resulting Contract Clauses; and,
  - (b) the Bidder must provide the name of all individuals who will require access to classified or protected information, assets or sensitive work sites.
- 2. Bidders are reminded to obtain the required security clearance promptly. Any delay in the award of a contract to allow the successful Bidder to obtain the required clearance will be at the entire discretion of the Contracting Authority.

# 6.2 Insurance Requirements

The Contractor is responsible for deciding if insurance coverage is necessary to fulfill its obligation under the Contract and to ensure compliance with any applicable law. Any insurance acquired or maintained by the Contractor is at its own expense and for its own benefit and protection. It does not release the Contractor from or reduce its liability under the Contract

# PART 7 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

The following clauses and conditions apply to and form part of any contract resulting from the bid solicitation.

#### 7.1 Statement of Work

The Contractor must provide the items detailed under the Requirement at Annex A.

#### 7.2 Standard Clauses and Conditions

All clauses and conditions identified in the Contract by number, date and title are set out in the <u>Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual</u> (https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) issued by Public Works and Government Services Canada.

#### 7.2.1 General Conditions

The terms provided in 2035 2018-06-21, General Conditions - Higher Complexity - Services, apply to and form part of the Contract. <a href="https://buyandsell.gc.ca">https://buyandsell.gc.ca</a>

# 7.3 Security Requirements

- **7.3.1** The following apply and form part of the Contract.
  - 1. The supplier must delegate a primary point-of-contact to administer the security requirements in Government of Canada contracts. Secondary points-of-contact may be appointed to assist the primary as required in large and/or regional operations.
  - 2. Subcontracts which contain security requirements are not to be awarded without the prior written permission of the Contracting Authority.
  - 3. The supplier must ensure that all individuals assigned to work on the contract are briefed and made aware of their roles and responsibilities related to the requirements for the safeguarding of sensitive information or valuable assets.
  - 4. The supplier must immediately report security incidents to the contracting authority.
  - 5. The supplier must comply with any other security requirements set by the Canada Energy Regulator that are contained in this contract and any security attachment.

# **Personnel Security Screening**

#### **Reliability Status or Security Clearance Required**

6. Before work begins, all supplier personnel who require access to sensitive government information or valuable assets must hold a valid Reliability level of Security Clearance.

# Request for Proposal # 84084-20-0091 Ombuds Services

#### **Term of Contract** 7.4

#### Period of the Contract 7.4.1

The period of the Contract is from date of Contract to one year after.

#### **Option to Extend the Contract** 7.4.2

The Contractor grants to Canada the irrevocable option to extend the term of the Contract by an additional two (2) periods of one (1) year each under the same conditions. The Contractor agrees that, during the extended period of the Contract, it will be paid in accordance with the applicable provisions as set out in the Basis of Payment.

Canada may exercise this option at any time by sending a written notice to the Contractor at least five (5) calendar days before the expiry date of the Contract. The option may only be exercised by the Contracting Authority, and will be evidenced for administrative purposes only, through a contract amendment.

#### **Authorities** 7.5

#### **Contracting Authority** 7.5.1

The Contracting Authority for the Contract is:

Name: Owuor Okiro

Title: **Procurement Technical Analyst** 

Organization: Canada Energy Regulator 517 Tenth Avenue, SW Address:

Calgary, AB T2R oA8

Telephone: 403-604-6254

E-mail address: Owuor.Okiro@cer-rec.gc.ca

The Contracting Authority is responsible for the management of the Contract and any changes to the Contract must be authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not perform work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the Contracting Authority.

#### **Project Authority** 7.5.2

The Project Authority for the Contract is: TBD

Name:		
Title:	_	
Organization: _		_
Address:		
Telephone:		
Facsimile:		
E-mail address:		

In its absence, the Project Authority is: TBD

# Request for Proposal # 84084-20-0091 Ombuds Services

Name:			
Title:			
Organization:			
Address:			
Telephone:			
Facsimile:			
E-mail address:	_		

The Project Authority is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Contract. Technical matters may be discussed with the Project Authority; however, the Project Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of the Work can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.

#### 7.5.3 Contractor's Representative - TBD

# 7.6 Proactive Disclosure of Contracts with Former Public Servants

By providing information on its status, with respect to being a former public servant in receipt of a <u>Public Service Superannuation Act</u> (PSSA) pension, the Contractor has agreed that this information will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports, in accordance with <u>Contracting Policy Notice: 2012-2</u> of the Treasury Board Secretariat of Canada.

# 7.7 Payment

# 7.7.1 Basis of Payment – Firm Hourly rate

In consideration of the Contractor satisfactorily completing all of its obligations under the Contract, the Contractor will be paid a firm hourly rate as specified in Annex B – Basis of Payment for a cost of \$ TBD. Customs duties are included and Applicable Taxes are extra.

# 7.7.2 Electronic Payment of Invoices - Contract

The Contractor accepts to be paid using any of the following Electronic Payment Instrument(s):

- a. Visa Acquisition Card;
- b. MasterCard Acquisition Card;
- c. Direct Deposit (Domestic and International);
- d. Electronic Data Interchange (EDI); or,
- e. Wire Transfer (International Only).

# 7.7.3 Invoicing Instructions

 The Contractor must submit invoices in accordance with the section entitled "Invoice Submission" of the general conditions. Invoices cannot be submitted until all work identified in the invoice is completed.

Invoices must be distributed as follows:

a. A copy must be forwarded to the project authority identified in the Contract.

# 7.8 Certifications and Additional Information

#### 7.8.1 Compliance

Unless specified otherwise, the continuous compliance with the certifications provided by the Contractor in its bid or precedent to contract award, and the ongoing cooperation in providing additional information are conditions of the Contract and failure to comply will constitute the Contractor in default. Certifications are subject to verification by Canada during the entire period of the Contract.

# 7.9 Applicable Laws

The Contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Alberta.

# 7.10 Priority of Documents

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- (a) the Articles of Agreement;
- (b) the supplemental general conditions 4007 2010-08-16 Canada to Own Intellectual Property Rights in Foreground Information;
- (c) the general conditions 2035 2018-06-21 Higher Complexity Services;
- (d) Annex A, Statement of Requirement;
- (e) Annex B, Basis of Payment;
- (f) Annex C, Security Requirements Check List;
- (g) the Contractor's bid dated TBD.

ANNEX "A"

#### STATEMENT OF WORK

#### 1. SCOPE

#### 1. Objective:

Ombuds services for harassment, discrimination and respectful workplace matters; internal mediation and coaching services; and facilitation services from a knowledgeable and experienced professional on an "if and when" requested basis to the Canada Energy Regulator during the period of the contract.

The Ombuds is accessible to all employees and GIC appointees in all CER office locations.

# 2. Background:

In accordance with the Public Service Values and Ethics and the CER Code of Conduct, the Canada Energy Regulator has an ongoing commitment to foster a respectful and violence-free workplace. To support this commitment, the CER has engaged the services of an Ombuds. The role of the Ombuds was created in December 2000 to provide confidential and impartial Ombuds services related to harassment or discrimination. The role has expanded to include the provision of learning activities to increase employee awareness and understanding around respect and a psychologically safe workplace. The Ombuds services consist of:

- providing employees accessible, confidential and objective services (by phone, email and, face-to-face meetings)
- promoting respect through learning sessions
- conducting internal mediations as required
- facilitating group/team development
- reporting on a semi-annual basis

# 3. REQUIREMENT:

#### 3.1. Scope of Work:

The Canada Energy Regulator employs approximately 500 employees located in Calgary, Vancouver and Montreal, with a small number of employees who are located in other centres across Canada. All CER employees are approved to access the Ombuds including permanent and temporary, full-time and part-time personnel. The employees at the CER are both English and French speaking. The majority of employees work in English.

Section 8.1 of the CER's Respectful Workplace and Violence Prevention Policy identifies Ombuds services as an Informal Conflict Resolution process.

The contractor will be expected to provide accessible, confidential and objective Ombuds services on an "if and when" requested basis for any CER employee on matters of respect, harassment or discrimination. When contacted by an employee, the contractor will be expected to be a sounding board and to offer advice and coaching to help the employee manage the situation within the CER, providing service in English, or French for employees of the Montreal Regional Office.

The contractor will, when requested by the Project Authority, utilize excellent conflict resolution skills to conduct internal mediations. The contractor will be a Chartered Mediator.

The contractor will collaborate with the Project Authority to brand and promote the Ombuds services, and to provide input into the Ombuds page on the CER's internal web-site.

The contractor will collaborate with the Project Authority for the delivery of monthly learning sessions, identifying appropriate topics and preparing a schedule. Learning sessions are to be delivered in-person in the Calgary office, with employees located in the Regional offices and other centres participating via video-conference or webcast. The contractor will have capacity to deliver learning sessions in either English or French, as required.

The contractor will, when requested, provide facilitation services, in support of group or team development.

The contractor will also be expected to provide the CER with semi-annual written reports as defined herein on activities that take place with regard to the Ombuds services provided. The Ombuds will be expected to apply exceptional interpersonal and communication (oral and written) skills, basic principles of Ombudsry, analytical and problem solving skills, and conflict resolution concepts.

All contact with the CER will be through the Project Authority. The Project Authority should be notified if there are any issues related to the delivery of service or if there is a serious situation requiring the attention of the Vice President, People and Workforce Supports, who is accountable for a respectful workplace at the CER.

# 3.2. Deliverables and Acceptance Criteria:

The contractor will provide a semi-annual written report. Other activity reports would be provided as requested. This report which will preserve the confidentiality of employees will summarize activities and services provided to the date of report and contain as a minimum:

- Number of employees accessing the service
- Nature of complaints
- Average number of hours to resolution
- Action taken by contractor
- Analysis of trends
- Recommendations for management

The contractor is required to have systems, practices and codes of conduct in place to maintain required confidentiality regarding an employee's individual/personal access of the Ombuds services. It is understood that the need to maintain confidentiality does not apply in cases where disclosure of information, as may be necessary as required by law or code of professional conduct or according to the current Respectful Workplace and Violence Prevention Policy. Where required, the Contractor is to contact the CER Coordinator in such cases.

#### 3.3. Support Provided by the CER:

The CER will provide the Ombuds with access to CER premises for the purposes of conducting learning sessions, group facilitations and mediations. Upon request, the CER may provide the Ombuds with organizational data including organizational charts and employee contact information.

# 3.4. Timeframe and Delivery Dates:

Services are required as a minimum during normal core business hours Monday through Friday 8:00 a.m. to 4:00 p.m. MST/MDT. Arrangement for discussions can be made outside of regular hours if mutually agreeable to the Contractor and the client. It is expected that Ombuds services will be provided via telephone or other electronic means and by face-to- face meetings on or around the CER premises if appropriate. All learning sessions shall take place on premises provided by the CER.

# Request for Proposal # 84084-20-0091 Ombuds Services

The billing procedure is such that services are to be itemized but without any personal employee information contained on the invoice. The Contractor will be required to provide a statutory declaration on an annual basis, at the end of each contract year, certifying that the billings submitted to the CER are for services provided to CER employees in accordance with CER contractor contract or for services authorized by the CER.

ANNEX "B"

# **BASIS OF PAYMENT**

#### A- Contract Period (From Contract award to TBD)

During the period of the Contract, for Work performed in accordance with the Contract, the Contractor will be paid as specified below.

#### 1.0 Professional Fees

The Contractor will be paid all-inclusive fixed time rates as follows:

Name and Resource Level:	All Inclusive Fixed Hourly Rates	
Senior Ombuds:		\$

Total Estimated Cost of Professional Fees: \$ TBD.

2.0 Total Estimated Cost-Contract Period: \$ TBD.

# **B- Option to Extend the Term of the Contract**

This section is only applicable if the option to extend the Contract is exercised by Canada. During the extended period of the Contract specified below, the Contractor will be paid as specified below to perform all the Work in relation to the Contract extension.

# **B-1 Option Period No.1**

During the extended Contract period, for Work performed in accordance with the Contract, the Contractor will be paid as specified below.

# 1.0 Professional Fees

The Contractor will be paid all-inclusive fixed time rates as follows:

Name and Resource Level: All Inclusive Fixed Hourly Rates:

Senior Ombuds:	<b>\$</b>	

Total Estimated Cost of Professional Fees: \$ TBD.

# B-2 Option Period No.2

During the extended Contract period, for Work performed in accordance with the Contract, the Contractor will be paid as specified below.

# 2.0 Professional Fees

The Contractor will be paid all-inclusive fixed time rates as follows:

Name and Resource Level: All Inclusive Fixed Hourly Rates

Senior Ombuds:	 \$

For the purpose of this Contract, a day is defined as 7.5 hours of work, exclusive of meal breaks. Payment will be made for days actually worked, with no provision for annual leave, statutory holidays and sick leave.

If time worked is more or less than an hour, the all- inclusive fixed hourly rate must be prorated to reflect the actual time worked.

ANNEX "C"

# SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST

(next four pages)

Contract Number / Numéro du contrat

Security Classification / Classification de sécurité

# SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL) LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)

Originating Government Department of Ministère ou organisme gouvernement	r Organization	ON CONTRACTUELLE	2. Branch or Director	rate / Direction générale	ou Directi	on
3. a) Subcontract Number / Numéro du c	ontrat de sous-traitance	3. b) Name and Address	s of Subcontractor / No	om et adresse du sous-t	raitant	
4. Brief Description of Work - Brève descr	iption du travail					
5. a) Will the supplier require access to C Le fournisseur aura-t-il accès à des	Controlled Goods? marchandises contrôlées	?			No Non	Yes Oui
5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques?						Yes Oui
6. Indicate the type of access required - In	ndiquer le type d'accès rec	quis				
Will the supplier and its employees     Le fournisseur ainsi que les employ     (Specify the level of access using the supplier (Préciser le niveau d'accès en utilis)	és auront-ils accès à des l le chart in Question 7. c) ant le tableau qui se trouve	renseignements ou à des b e à la question 7. c)	iens PROTÉGÉS et/o	u CLASSIFIÉS?	No Non	Yes Oui
6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas?  No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted.  Le fournisseur et ses employés (p.ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes?  L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé.						Yes Oui
c) Is this a commercial courier or deliv     S'agit-il d'un contrat de messagerie	ery requirement with <b>no</b> o ou de livraison commercia	vernight storage? ales <b>sans</b> entreposage de i	nuit?		No Non	Yes Oui
7. a) Indicate the type of information that	the supplier will be require	ed to access / Indiquer le ty	pe d'information auqu	el le fournisseur devra a	voir accès	}
Canada		TO / OTAN	Fore	eign / Étranger		
7. b) Release restrictions / Restrictions re	elatives à la diffusion					
No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion	All NATO coun Tous les pays o		No release Aucune res à la diffusio	triction relative		
Not releasable À ne pas diffuser						
Restricted to: / Limité à :	Restricted to: /	Limité à :	Restricted t	o: / Limité à :		
Specify country(ies): / Préciser le(s) pays	: Specify country	y(ies): / Préciser le(s) pays	: Specify cou	ıntry(ies): / Préciser le(s	) pays :	
7. c) Level of information / Niveau d'infor	mation					
PROTECTED A PROTÉGÉ A	NATO UNCLAS NATO NON CL		PROTECTI PROTÉGÉ			
PROTECTED B PROTÉGÉ B	NATO RESTRI NATO DIFFUS	ICTED ION RESTREINTE	PROTECTI PROTÉGÉ			
PROTECTED C PROTÉGÉ C	NATO CONFID NATO CONFID		PROTECTI PROTEGÉ			
CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	NATO SECRE NATO SECRE		CONFIDEN CONFIDEN			
SECRET SECRET	COSMIC TOP COSMIC TRES		SECRET SECRET			
TOP SECRET TRÈS SECRET			TOP SECR TRÈS SEC			
TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT)				ET (SIGINT) RET (SIGINT)		

Canadä<sup>\*</sup>

du Canada

Government of Canada

Security Classification / Classification de sécurité

8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets?  Le fournisseur aura-el-al accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTEGÉS et/ou CLASSIFIÉS?  Non If Yes, indicate the level of sensitivity.  Jens falfimentive, indiquer le niveau de sensibilité:  9. Will the supplier require access to extramely sensitive INFOSEC information or assets:  No Non Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel:  Document Number / Numéro du document:  PART 3 - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)  10. a) Personnel security screening level required / Niveau de controllé de la sécurité du personnel requis  RELIABILITY STATUS.  CONFIDENTIAL.  SECRET.  TOP SECRET.  TOP SECRET.  TOP SECRET.  SECRET.  TOP SECRET.  TOP SECRET.  TOP SECRET.  SISTE ACCESS  ACCES AUX EMILACEMENTS  Special comments:  Commentaires spéciaux:  NOTE: If multiple levels of screening are identified, a, Security Classification Guide must be provided.  REMARQUE: Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.  10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?  Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail?  Non If Yes, will unscreened personnel be sused for portions of the work?  Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail?  Non If Yes, will unscreened personnel be sused for portions of the work?  Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail?  Non If Yes, will unscreened personnel be sused for portions of the work?  Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail?  Non If Yes, will unscreened personnel be sused for portions of the work?  Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail?  Non If Yes, will unscreened personnel be sused for portions of the work?  Non CLASSIFIES?  A	PΔR'	A (continued) / PARTIE A (suite)		
Le fournisseur aura-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrémement délicate?  Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel: Document Number / Numéro du document:  PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)  10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis  RELIABILITY STATUS.  CORFIDENTIAL SECRET TOP SECRET TRES SECRET  TOP SECRET SIGNIT NATO CONFIDENTIAL SECRET TRES SECRET  TOP SECRET SIGNIT NATO CONFIDENTIAL NATO SECRET COSMICTOR  SITE ACCESS  ACCES AUX EMPLACEMENTS  Special comments: Commentaires spéciaux:  NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.  REMARQUE: Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.  10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?  Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail?  No  If Yes, will unscreened personnel be escorted: Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté?  No  No  No  No  NO  PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)  INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS  11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?  Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIES?  NO  PRODUCTION  11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?  Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC?  No  No  No  CLASSIFIED information or data?  INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)  No  NO  CLASSIFIED information or data?  Le	8. W Le If	ill the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets?  fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? Yes, indicate the level of sensitivity:	No Non	Yes Oui
Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel : Document Number / Numéro du document :  PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)  10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis  RELIABILITY SITATUS CONFIDENTIAL COTE DE FABILITÉ CONFIDENTIAL SECRET TOP	9. W	ill the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets: fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate?	No Non	Yes Oui
PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)  10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis RELIABILITY STATUS COMEDENTIAL SECRET TRÉS SECRE TOP SECRET - SIGINT NATO CONFIDENTIAL NATO SECRET COSMIC TOR TRÉS SECRET - SIGINT NATO CONFIDENTIAL NATO SECRET COSMIC TOR SITE ACCESS ACCÉS AUX EMPLACEMENTS  Special comments: Commentaires spéciaux :  NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided. REMARQUE : Si plusieurs nivieaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.  10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work? Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-li se voir confier des parties du travail?  No If Yes, will unscreened personnel be question sera-t-il escorté?  No Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté?  No		•	11011	ou.
10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis  RELIABILITY STATUS  CONFIDENTIAL  SECRET  TOP SECRET  NATO CONFIDENTIAL  NATO SECRET  COSMIC TOR  COSMIC TOR  SITE ACCESS  ACCES AUX EMPLACEMENTS  Special comments:  Commentaires spéciaux:  NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.  REMARQUE: Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.  10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?  Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail?  Non  If Yes, will unscreened personnel be escorted:  Dans l'affirmative, le personnel en question seral-il escorté?  PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)  INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS  11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?  Le fournisseur seral-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIES  PRODUCTION  PRODUCTION  INFORMATION / CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?  Le fournisseur seral-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC?  No  No  No  PRODUCTION  INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)  11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?  Le fournisseur seral-il tenu dutiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIES?	D	ocument Number / Numéro du document :		
RELIABILITY STATUS CONFIDENTIAL TOP SECRET SIGNIT TOP SECRET SIGNIT TOP SECRET SIGNIT NATO CONFIDENTIAL NATO SECRET TOP SECRET SIGNIT NATO CONFIDENTIAL NATO SECRET NATO SECRET SIGNIT NATO CONFIDENTIAL NATO SECRET NATO SECRET COSMIC TRE SITE ACCESS ACCES AUX EMPLACEMENTS  Special comments: Commendatives speciaux:  NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided. REMARQUE: Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.  10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work? Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-ils se voir confier des parties du travail? Non If Yes, will unscreened personnel be escorted: Dans l'affirmative, le personnel en question serart-il escorté? No Non  PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)  INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS  11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises? Le fournisseur serar-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIES?  INFORMATION  11. c) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets? Le fournisseur serar-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC?  No No No  PRODUCTION  INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)  INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)  11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?  Le fournisseur serar-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIED?				
COTE DE FLABILITÉ CONFIDENTIEL SECRET TRÈS SECRE  TOP SECRET - SIGINT NATO CONFIDENTIEL NATO SECRET COSMICT TO TRÈS SECRET - SIGINT NATO CONFIDENTIEL NATO SECRET COSMICTRE SITE ACCES ALX EMPLACEMENTS  SPECIAL commentaires spéciaux:  NOTE: Intuitiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided. REMARQUE: Sil puiseurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.  10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?  Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail?  No Dars l'affirmative, le personnel e de securité sont requis un guide de classification de la sécurité doit être fourni.  17. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?  Dans l'affirmative, le personnel e de securité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.  No Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail?  No Dars l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté?  No Non PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MISSURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)  INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS  11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?  Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIES CLASSIFIES PRODUCTION  11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?  Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC?  INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)  INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)  INFORMATION technology (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE or straiter, produire	0. a)			
TRÉS SECRET - SIGINT NATO CONFIDENTIEL NATO SECRET COSMICTRÉ  SITE ACCESS ACCES AUX EMPLACEMENTS  Special comments: Commentaires spéciaux:  NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided. REMARQUE: Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.  10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work? Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail?  No  If Yes, will unscreened personnel be secordet: Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté?  PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)  INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS  11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises? Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIES?  11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets? Le fournisseur sera-t-il tenu de protèger des renseignements ou des biens COMSEC?  No  PRODUCTION  11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises? Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matérial PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIE?  INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)  11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data? Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIES?			TOP SECRET TRÈS SECRET	
Special comments: Commentaires spéciaux :  NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided. REMARQUE : Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.  10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work? Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail?  If Yes, will unscreened personnel be escorted: Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté?  PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)  INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS  11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises? Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIES?  11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets? Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC?  No  PRODUCTION  11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises? Les installations du fournisseur serviront-telles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matérial PROTEGÉ et/ou CLASSIFIE?  INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)  11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data? Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTEGÉS et/ou CLASSIFIÉS?			COSMIC TOP SE COSMIC TRÈS S	
NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided. REMARQUE: Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.  10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work? Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail?  No Non If Yes, will unscreened personnel be escorted: Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté?  PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)  INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS  11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises? Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIES?  11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets? Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC?  No Non  PRODUCTION  11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises? Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matérial PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ?  INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)  11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data? Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTEGÉS et/ou CLASSIFIÉS?				
REMARQUE: Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.  10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?  If Yes, will unscreened personnel be escorted: Dans l'affirmative, le personnel be escorted: Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté?  PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)  INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS  11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises? Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIES 11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets? Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC?  No Non  PRODUCTION  11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises? Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matérial PROTÉGE et/ou CLASSIFIE?  INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)  11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data? Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?				
Du personnel sańs autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail?  If Yes, will unscreened personnel be escorted: Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté?  PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)  INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS  11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises? Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIES?  11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets? Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC?  PRODUCTION  11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises? Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matérial PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ?  INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)  11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data? Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?			ırni.	
Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté?  PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)  INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS  11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises? Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIES?  11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets? Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC?  PRODUCTION  11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises? Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matérial PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ?  INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)  11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data? Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?	(0. b)	May unscreened personnel be used for portions of the work? Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail?	No Non	Yes Oui
INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS  11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises? Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?  11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets? Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC?  Non  PRODUCTION  11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises? Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matérial PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ?  INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)  11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data? Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?			No Non	Yes Oui
INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS  11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises? Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?  11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets? Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC?  Non  PRODUCTION  11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises? Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matérial PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ?  INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)  11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data? Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?	PAR'	C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)		
premises?  Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou  CLASSIFIÉS?  11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?  Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC?  No Non  PRODUCTION  11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?  Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matérial PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ?  INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)  11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?  Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		
Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?  11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets? Le fournisseur sera-t-il tenu de protèger des renseignements ou des biens COMSEC?  PRODUCTION  11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises? Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matérial PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ?  INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)  11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or No CLASSIFIED information or data? Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?	1. a)			Yes
PRODUCTION  11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?  Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matérial PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ?  INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)  11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?  Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?		Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou	Non	Oui
11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?  Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matérial PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ?  INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)  11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?  Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?	l1. b)	No Non	Yes Oui	
equipment occur at the supplier's site or premises? Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matérial PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ?  INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)  11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data? Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?	PRO	DUCTION		
11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data? Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?	l1. c)	equipment occur at the supplier's site or premises? Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matérial	No Non	Yes Oui
CLASSIFIED information or data?  Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?	INFC	RMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)		
Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?	1. d)			Yes
11 e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?		Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement	Non	Oui
Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence Non gouvernementale?	1. e)		No Non	Yes Oui



Security Classification / Classification de sécurité

#### PART C (continued) / PARTIE C (suite)

Government of Canada

For users completing the form **manually** use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.

Les utilisateurs qui remplissent le formulaire manuellement doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form online (via the Intenet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions. Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire en ligne (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulaif.

#### SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF

Category Catégorie		OTEC ROTÉ			SSIFIED ASSIFIÉ			NATO			COMSEC					
	Α	В	С	Confidential Confidentiel	Secret	Top Secret	NATO Restricted	NATO Confidential	NATO Secret	COSMIC Top Secret		rotecte Protég		Confidential Confidentiel	Secret	Top Secret
				Communitier		Très Secret	NATO Diffusion Restreinte	NATO Confidentiel		COSMIC Très Secret	Α	В	С	Commenter		Très Secret
Information / Assets Renseignements / Biens																
Production																
IT Media Support TI																
IT Link Lien électronique																

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED?				
	۱۰ - ۱	the description of the condensate is desired within this ORGE PROTECTED and the OLAGOIEIEDO	· \	/
	(2. a) I	the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED?		
La description du travail vicé par la précente LVERS est elle de pature PROTÉCÉ et/ou CLASSIEIÉE2 Non OL			ion (	Dui
La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÈGÉ et/ou CLASSIFIÉE?	- 1	a description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTEGE et/ou CLASSIEIEE?	ion (	Jui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification". Dans l'affirmative, classifier le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée.

12. b) Will the document attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED?	No	Yes
La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?	Non	Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).

Dans l'affirmative, classifier le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquer qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).



(THIS PAGE IS LEFT BLANK INTENTIONALLY)

ANNEX "D"

# PRICING SCHEDULE

Pricing Schedule -	d	
Category and Name of Proposed Resource	Hourly Rate (\$)	Total
Senior Ombuds:		TBD
Total (A)	TBD	

Pricing Schedule - Option period 1 of the Contract - One (1) Year							
Category and Name of Proposed Resource	Hourly Rate (\$)	Total					
Senior Ombuds:		TBD					
Total (B)	TBD						

Pricing Schedule - Option period 2 of the Contract - One (1) Year							
Category and Name of Proposed Resource	Hourly Rate (\$)	Total					
Senior Ombuds:		TBD					
Total (C)	TBD						

Total bid price: Total (A+B+C)	\$	TBD

Note:

# Request for Proposal # 84084-20-0091 Ombuds Services

- i. All submitted prices should include all administration costs, management personnel costs and any other related costs
- ii. A work day is defined as 7.5 hours of work, exclusive of meal breaks. Payment shall be made for days actually worked, with no provision for annual leave, statutory holidays and sick leave. If time worked is more or less than an hour, the all- inclusive fixed hourly rate must be prorated to reflect the actual time worked.
- iii. There will be no travel or living expenses paid under the contract.